



záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
SE-VO-2022/003031-006

Vybavuje/linka
Kytošová/444 35

Bratislava
08. 05. 2022

Vec

Nákup univerzálnych syntetických penidiel

- vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch č. 3

Na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch a v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) Vám poskytujeme vysvetlenie súťažných podkladov pre predmet zákazky „**Nákup univerzálnych syntetických penidiel – časť 2 Univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny**“ v rámci zadávania nadlimitnej zákazky, ktorej oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania bolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie pod číslom 2022/S 062-162537 zo dňa 29.03.2022 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 80/2022 dňa 30.03.2022 pod zn. 17929-MST, uskutočňovanej s využitím elektronického systému JOSEPHINE.

Otázka č. 1

V prílohe č. 1 SP – časť 1, pod bodom 4 je uvedené: Penidlo nesmie obsahovať fluortenzidy

Navrhovaná zmena:

Recept na výrobu penidla nesmie obsahovať žiadne zámerne použité fluortenzidy. Výrobok musí byť v súlade s posledným platným znením nariadení (EÚ) 1021/2019 a (EÚ) 2020/784. Biologická rozložiteľnosť peny musí byť 100% do 28 dní od aplikácie.

Odôvodnenie:

- Verejný obstarávateľ požaduje penidlo, ktoré neobsahuje absolútne žiadne fluortenzidy. Je dokázané, že bežné znečistenie vzduchu, vody, pôdy atď. fluortenzidami vo svete túto požiadavku prakticky znemožňuje, pretože tie sú prítomné všade.
- Aj v bezfluorových penidlách je možné namerať hraničné a povolené limity fluortenzidov. Z praktického aj právneho hľadiska sa práve preto používa vyššie navrhovaná formulácia.
- Vyššie uvedené nariadenia EÚ jasne špecifikujú aktuálne povolené limity PFOA v penidlách.
- 100% biologická rozložiteľnosť do 28 dní od aplikácie je nespochybniteľným dôkazom, že penidlo nie je nebezpečné pre zdravie ľudí a neohrozuje životné prostredie. Akákoľvek absencia požiadavky na 100% biologickú rozložiteľnosť je v rozpore s trendmi.

Odpoveď č. 1

Verejný obstarávateľ trvá na požiadavke uvedenej v Prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 1 – Univerzálne syntetické penidlo na nepolárne kvapaliny bod 4 a to: penidlo nesmie obsahovať fluortenzidy.

Zdôvodnenie: výrobok musí byť v súlade s aktuálnym znením nariadenia EU 1021/2019 a EU 2020/784.

Otázka č. 2

V prílohe č. 1 SP – časť 1, pod bodom 10 je uvedené: viskozita penidla musí byť $< 200 \text{ mm}^2 \cdot \text{s}^{-1}$

Navrhovaná zmena: Maximálna viskozita pri teplote 20°C : $< 10 \text{ mm}^2 \cdot \text{s}^{-1}$

Odôvodnenie:

- Viskozita kvapalných látok sa vždy meria pri určitej teplote, pretože ako je zrejmé v zmysle fyzikálnych zákonov nižšia teplota spôsobuje vyššiu viskozitu kvapalín a naopak.
- Je preto úplne štandardným postupom v súlade s normou EN 1568 merať viskozitu penidla pri teplote 20°C , takže každý výrobca môže doložiť viskozitu pri tejto teplote v test reporte. Tento postup je aplikovaný v záujme ochrany užívateľov.
- Pretože verejný obstarávateľ požaduje použiteľnosť penidla pri minimálnej teplote -10°C , odporúčaná hodnota viskozity pri teplote 20°C zabezpečí, že bude penidlo bezproblémovo použiteľné v celom teplotnom rozsahu podľa požiadavky obstarávateľa.

Odpoveď č. 2

Verejný obstarávateľ trvá na požiadavke uvedenej v Prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 1 – Univerzálne syntetické penidlo na nepolárne kvapaliny bod 10 a to: viskozita penidla musí byť $< 200 \text{ mm}^2 \cdot \text{s}^{-1}$.

Zdôvodnenie: výrobok musí byť v súlade s normou STN EN 1568:2018 newtonovská kvapalina.

Otázka č. 3

V prílohe č. 1 SP – časť 2, pod bodom 4 je uvedené: Penidlo nesmie obsahovať fluortenzidy

Navrhovaná zmena:

Recept na výrobu penidla nesmie obsahovať žiadne zámerne použité fluortenzidy. Výrobok musí byť úplne v súlade s posledným platným znením nariadení (EÚ)1021/2019 a (EÚ)2020/784.

Odôvodnenie:

- Verejný obstarávateľ požaduje penidlo, ktoré neobsahuje absolútne žiadne fluortenzidy. Je dokázané, že bežné znečistenie vzduchu, vody, pôdy atď. fluortenzidami vo svete túto požiadavku prakticky znemožňuje, pretože tie sú prítomné všade.
- Aj v bezfluorových penidlách je možné namerať hraničné a povolené limity fluortenzidov. Z praktického aj právneho hľadiska sa práve preto používa vyššie navrhovaná formulácia.
- Vyššie uvedené nariadenia EÚ jasne špecifikujú aktuálne povolené limity PFOA v penidlách.

Odpoveď č. 3

Verejný obstarávateľ trvá na požiadavke uvedenej v Prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 2 – Univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny bod 4 a to: penidlo nesmie obsahovať fluortenzidy.

Zdôvodnenie: výrobok musí byť v súlade s aktuálnym znením nariadenia EU 1021/2019 a EU 2020/784.

Otázka č. 4

V prílohe č. 1 SP – časť 2, pod bodom 10 je uvedené: Penidlo musí byť newtonovská kvapalina.

Navrhovaná zmena: Penidlo musí byť pseudoplastická kvapalina

Odôvodnenie:

- Bezfluorové alkohol rezistentné penidlá v recepte na výrobu neobsahujú fluortenzidy. Aby sa tento fakt kompenzoval, všetci výrobcovia bezfluorových alkohol rezistentných penidiel pridávajú do receptúry polyméry, aby bola pena odolná proti kontaminácii palivom a výparmi. Polyméry spôsobujú, že je penidlo viskózne a je preto nemožné vyrobiť bezfluorové alkohol rezistentné penidlo newtonského typu.
- Všetky bezfluorové alkohol rezistentné penidlá sú preto pseudoplastického typu. Z chemického hľadiska, ak je bezfluorové penidlo newtonského typu, nemôže byť alkohol rezistentné.

Odpoveď č. 4

Verejný obstarávateľ odpovedal na danú otázku vo vysvetlení č. 2 zo dňa 27.4.2022.

Otázka č. 5

V prílohe č. 1 SP – časť 2, pod bodom 11 je uvedené: Viskozita penidla musí byť $< 200 \text{ mm}^2 \cdot \text{s}^{-1}$

Navrhovaná zmena:

Dynamická viskozita pri teplote 20°C musí byť: $< 150 \text{ mm}^2 \cdot \text{s}^{-1}$ pri šmykovej rýchlosti 375 s^{-1}

Odôvodnenie:

- Dynamická viskozita pseudoplastických látok sa vždy meria pri určitej teplote, pretože nižšia teplota spôsobuje vyššiu viskozitu kvapalín a naopak. Je štandardným postupom v súlade s normou EN 1568 merať dynamickú viskozitu penidla pri teplote 20°C , takže každý výrobca môže doložiť dynamickú viskozitu pri tejto teplote v test reporte.
- Pretože obstarávateľ požaduje použiteľnosť penidla pri minimálnej teplote -5°C , odporúčaná hodnota viskozity pri teplote 20°C zabezpečí, že bude penidlo bezproblémovo použiteľné v celom teplotnom rozsahu podľa požiadavky obstarávateľa.
- EN 1568 protokol meria dynamickú viskozitu penidla pri rôznych šmykových rýchlostiach. Šmyková rýchlosť 375 s^{-1} je považovaná za najbližšiu simuláciu pohybu požiarnej jednotky a je preto bežne požadovaná obstarávateľmi pre posúdenie dynamickej viskozity.

Odpoveď č. 5

Verejný obstarávateľ mení v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 2 – Univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny nasledovne:

V bode 11)

pôvodný text:

11) 11) viskozita penidla pri 20°C musí byť $< 700 \text{ mPa} \cdot \text{s}$ pri 75 (375) s^{-1}

sa nahradzuje novým textom:

11) viskozita penidla pri najnižšej teplote používania (-5°C) musí byť v súlade s STN EN 1568-4:2018 viskozita pre pseudoplastickú kvapalinu.

Otázka č. 6

V prílohe č. 1 SP – časť 2, pod bodom 19 je uvedené: Teplota skladovania musí byť v rozsahu minimálne 10 až 50°C,

Navrhovaná zmena:

Teplota skladovania musí byť v rozsahu minimálne -5 až 50°C,

Odôvodnenie:

- Minimálna teplota skladovania penidiel bežne zodpovedá úrovni ochrany proti zamŕzaniu, ktorá je -5°C podľa požiadavky obstarávateľa

Odpoveď č. 6

Verejný obstarávateľ mení v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 2 – Univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny nasledovne:

V bode 19

pôvodný text:

19) teplota skladovania musí byť v rozsahu minimálne 10 až 50°C

sa nahradzuje novým textom:

19) teplota skladovania musí byť v rozsahu minimálne -5 až 50°C

Otázka č. 7

V prílohe č. 1 SP – časť 2, pod bodom 22 a 23 je uvedené:

22) trieda hasiacej schopnosti podľa STN EN 1568-3:2018 a STN EN 1568-4:2018 musí byť: I

23) úroveň odolnosti proti rozhoreniu podľa STN EN 1568-3:2018 a STN EN 1568-4:2018 musí byť minimálne: C.

Navrhovaná zmena:

22) minimálna trieda hasiacej schopnosti a úroveň odolnosti proti rozhoreniu podľa STN EN 1568-3:2018 musí byť: IA/IA (Heptan)

23) minimálna trieda hasiacej schopnosti a úroveň odolnosti proti rozhoreniu podľa STN EN 1568-4:2018 musí byť: IA/IA (Acetón) a IA/IA (Izopropylalkohol)

Odôvodnenie:

- EN 1568-3:2018 a EN 1568-4:2018 merajú triedu hasiacej schopnosti aj úroveň proti rozhoreniu so sladkou a simulovanou morskou vodou. Zo zadania nie je zrejmé či obstarávateľ požaduje merania so sladkou alebo simulovanou morskou vodou.
- EN 1568-4 sa testuje na dvoch požiaroch rôznych alkoholov - acetón a izopropylalkohol. Zo zadania nie je zrejmé či obstarávateľ požaduje merania s acetónom alebo izopropylalkoholom.
- Je totiž bežnou praxou v EU, že testy so sladkou vodou sú považované za laboratórne testy a testy so simulovanou morskou vodou sú považované za praktické testy, ktoré odrážajú skutočnosť, že voda používaná pri zásahu môže byť znečistená a to spôsobuje zníženie účinnosti penidla pri hasení, rovnako ako aj simulovaná morská voda. Z tohto dôvodu aj klienti v krajinách bez mora požadujú testy so sladkou aj simulovanou morskou vodou, aby sa ubezpečili o vysokej účinnosti penidla pri praktickom použití.
- S ohľadom na skutočnosť, že bezfluorové alkohol rezistentné penidlo je určené na použitie pri hasení požiarov primárne v priemysle na nepolárne a polárne kvapaliny, je dôležité, aby toto penidlo bolo maximálne účinné. Toho sa dá dosiahnuť požadovaním najvyššej hasiacej účinnosti podľa EN 1568:2018.

Odpoveď č. 7

Verejný obstarávateľ mení v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 2 – Univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny nasledovne:

V bode 22)

pôvodný text:

22) trieda hasiacej schopnosti podľa STN EN 1568-3:2018 a STN EN 1568-4:2018 musí byť: I

sa nahradzuje novým textom:

22) minimálna trieda hasiacej schopnosti a úroveň odolnosti proti rozhoreniu podľa STN EN 1568-3:2018 musí byť: IA/IA (Heptan)

V bode 23)

pôvodný text:

23) úroveň odolnosti proti rozhoreniu podľa STN EN 1568-3:2018 a STN EN 1568-4:2018 musí byť minimálne: C

sa nahradzuje novým textom:

23) minimálna trieda hasiacej schopnosti a úroveň odolnosti proti rozhoreniu podľa STN EN 1568-4:2018 musí byť: IA/IA (Acetón) a IA/IA (Izopropylalkohol).

Otázka č. 8

V prílohe č. 1 SP – časť 2, pod bodom 24 je uvedené: polčas rozpadu ťažkej peny musí byť > 5 minút

Navrhovaná zmena: polčas rozpadu ťažkej peny so sladkou vodou musí byť > 90 minút

Odôvodnenie:

- Bezfluorové alkohol rezistentné penidlá neobsahujú fluortenzidy a nemajú tak schopnosť tvoriť film na povrchu polárnych kvapalín.
- Kvalita peny je preto veľmi dôležitá, aby dokázala dokonale prikryť povrch polárnej kvapaliny a zabrániť výparom cez ňu prenikať, čo by viedlo znovurozhoreniu a mohlo by spôsobiť zranenie zasahujúcich hasičov.
- Kvalita peny je merateľná práve polčasom rozpadu peny, pričom prirodzene dlhší čas rozpadu peny indikuje vyššiu kvalitu penidla. Nami odporúčaná úroveň polčasu rozpadu ťažkej peny zabezpečí veľmi vysokú kvalitu penidla, ktorá obstarávateľovi bude garantovať, že penidlo bude mať vysokú účinnosť pri požiaroch alkoholov, ktoré sú veľmi nebezpečné a náročné na uhasenie.
- Dlhší polčas rozpadu ťažkej peny ďalej znamená nižšiu spotrebu penidla pre zasahujúce jednotky a zvýši tiež taktické možnosti zasahujúceho veliteľa, pretože nebude potrebné opakovane aplikovať penu; a to preto, že raz položená pena s dlhším polčasom rozpadu vydrží dlhšie chrániť daný priestor. V dôsledku toho je použitie penidla s dlhším polčasom rozpadu ťažkej peny bezpečnejšie, ekonomickejšie a efektívnejšie.
- Polčas rozpadu 5 minút je absolútne nedostatočná doba. V praxi by polčas rozpadu ťažkej peny 5 minút znamenal, že zasahujúci hasiči by museli pre hodinovú ochranu daného priestoru penidlo aplikovať dvanásť krát. To predstavuje riziko vysokej spotreby penidla pri zásahu a nedostatku penidla, čo môže spôsobiť najmä ohrozenie zasahujúcich hasičov prípade, ak sa znovu rozhorí polárna kvapalina.
- Polčas rozpadu ťažkej peny 90 minút umožní zasahujúcim hasičom aplikovať penu v danom priestore zásahu raz a následne zasahovať po dobu hodiny a pol v bezpečne vytvorenom prostredí.

Odpoveď č. 8

Verejný obstarávateľ mení v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 2 – Univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny nasledovne:

V bode 24)

pôvodný text:

24) polčas rozpadu ťažkej peny musí byť > 5 minút

sa nahradzuje novým textom:

24) polčas rozpadu ťažkej peny so sladkou vodou musí byť > 90 minút.

Otázka č. 9

Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, technické požiadavky uvádza pre časť 1 aj 2 požiadavku, že penidlo musí byť použiteľné v primiešavadlách používaných v Hasičskom a záchrannom zbore.

Mohol by verejný obstarávateľ doplniť informáciu, akými konkrétnymi primiešavadlami disponuje, keďže bez tejto informácie nie je možné túto požiadavku potvrdiť?

Odpoveď č. 9

V Hasičskom záchrannom zbore sa používajú pevne zabudované primiešavadlá FIXMIX, THT, DIGIMATIC22.

Otázka č. 10

Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, technické požiadavky požaduje pre časť 2 Univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny nasledovné požiadavky: 4) penidlo nesmie obsahovať fluortenzidy, 10) penidlo musí byť newtonovská kvapalina, 22) trieda hasiacej schopnosti podľa STN EN 1568-3:2018 a STN EN 1568-4:2018 musí byť: I 23) úroveň odolnosti proti rozhoreniu podľa STN EN 1568-3:2018 a STN EN 1568-4:2018 musí byť minimálne: C.

Po konzultácii s odborníkmi a podľa vyjadrenia nášho výrobcu nie je možné splniť kombináciu týchto požiadaviek v plnom rozsahu. V prípade vypustenia akéhokoľvek parametra v tejto kombinácii by bolo možné ponúknuť vhodné penidlo a to nasledovne: - V prípade, ak by sa vypustila požiadavka na obsah fluortenzidov, penidlo by spĺňalo požiadavky newtonovskej kvapaliny a triedy 1C. - V prípade, ak by sa vypustila požiadavka newtonovskej kvapaliny, penidlo by spĺňalo požiadavky obsahu fluortenzidov a triedy 1C. - V prípade, ak by sa vypustila požiadavka triedy 1C, penidlo by spĺňalo požiadavky newtonovskej kvapaliny a obsahu fluortenzidov.

Mohol by verejný obstarávateľ prehodnotiť tieto požiadavky a prispôsobiť parametre na univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny tak, aby boli splniteľné a zároveň boli vhodné pre použitie podľa účelu?

Odpoveď č. 10

Verejný obstarávateľ odpovedal na otázku v odpovediach č. 1, č. 3, č. 4 č. 7.

Otázka č. 11

Verejný obstarávateľ v Prílohe č. 1 - Opis predmetu zákazky v bode č. 1 pre 1. a 2. časť predmetu zákazky požaduje, aby univerzálne syntetické penidlá spĺňali minimálne charakteristiky uvedené v STN EN 1568-1: 2018, STN EN 1568-2: 2018, STN EN 1568-3: 2018, STN EN 1568-4: 2018.

Zároveň v Ostatných požiadavkách na predmet zákazky požaduje, aby uchádzač za účelom preukázania splnenia požiadaviek na predmet zákazky predložil certifikát výrobu (CE) podľa STN EN 1568-1:2018, STN EN 1568-2:2018,

STN EN 1568-3:2018 a STN EN 1568-4:2018 (alebo ekvivalent) vydaný autorizovanou osobou a preukazujúci, že výrobky spĺňajú technické požiadavky.

Náš výrobca je z Európskej únie, pôsobí dlhodobo na trhu a predáva svoje výrobky po celej Európe. Nami ponúkané penidlá sú notifikovanou skúšobňou certifikované podľa noriem EN 1568-1:2008, EN 1568-2:2008, EN 1568-3:2008, EN 1568-4:2008 a majú skúšobňou vydané vyhlásenia o zhode, ktoré nemajú obmedzenú platnosť. Zároveň podľa informácií zo slovenských a európskych testovacích inštitúcií a tiež nášho výrobcu je certifikácia podľa noriem STN EN 1568-1: 2008, STN EN 1568-2: 2008, STN EN 1568-3: 2008, STN EN 1568-4:2008 pre predaj penidiel v Európskej únii postačujúca a rozdiely medzi pôvodnými normami STN EN 1568-1: 2008, STN EN 1568-2: 2008 a STN EN 1568-3: 2008 EN 1568-4:2008 a novými normami STN EN 1568-1:2018, STN EN 1568-2:2018, STN EN 1568-3:2018, STN EN 1568-4:2018 sú minimálne a výsledky testov sú rovnaké. Zároveň pokiaľ sú certifikáty platné, nie je dôvod, aby boli penidlá znovu testované.

Bude verejný obstarávateľ akceptovať pre 1. časť predmetu zákazky penidlo certifikované podľa stále platných noriem EN 1568-1: 2008, EN 1568-2: 2008 a EN 1568-3: 2008 a pre 2. časť predmetu zákazky penidlo certifikované podľa stále platných noriem EN 1568-1: 2008, EN 1568-3: 2008 a EN 1568-4: 2008, pričom penidlá spĺňajú požiadavky verejného obstarávateľa na technickú špecifikáciu, parametre, funkcionality a ostatné požiadavky na predmet zákazky?

Odpoveď č. 11

Verejný obstarávateľ trvá na požiadavke uvedenej v Prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 1 – Univerzálne syntetické penidlo na nepolárne kvapaliny_musia spĺňať minimálne charakteristiky uvedené v STN EN 1568-1: 2018, STN EN 1568-2: 2018, STN EN 1568-3: 2018, STN EN 1568-4: 2018.

Zdôvodnenie: STN EN 1568-1:2008, STN EN 1568-2:2008, STN EN 1568-3:2008, STN EN 1568-4:2008 boli zrušené a nahradené STN EN 1568-1: 2018, STN EN 1568-2: 2018, STN EN 1568-3: 2018, STN EN 1568-4: 2018.

Verejný obstarávateľ poskytuje doplnenú prílohu č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 2 – Univerzálne syntetické penidlo na polárne kvapaliny.

Vzhľadom na doplnenie súťažných podkladov verejný obstarávateľ v súlade § 21 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní mení pôvodne stanovené procesné lehoty uvedené:

v systéme JOSEPHINE:

21.1) Lehota na predkladanie ponuky:

Pôvodná lehota: 16.05.2022 10:00 hod.

Nová lehota: 27.05.2022 10:00 hod.

25.1.) Otváranie ponúk:

Pôvodná lehota: 16.05.2022 13:00 hod.

Nová lehota: 27.05.2022 13:00 hod.

v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania nasledovne:

IV.2.2) Lehota na predkladanie ponúk:

Pôvodná lehota: 16.05.2022 10:00 hod.

Nová lehota: 27.05.2022 10:00 hod.

IV.2.7) Otváranie ponúk:

Pôvodná lehota: 16.05.2022 13:00 hod.

Nová lehota: 27.05.2022 13:00 hod.

Uvedené zmeny budú aktualizované na elektronickej tabuli systému JOSEPHINE a budú publikované aj v Úradnom vestníku EÚ a vo Vestníku verejného obstarávania v rámci redakčnej opravy predmetného oznámenia.

S pozdravom

Mgr. Ľubomír Kubička
riaditeľ odboru verejného obstarávania SE MV SR